

Audio CD Recorder

CDR950/951

- *Instructions for use*
- *Mode d'emploi*
- *Instrucciones de manejo*
- *Bedienungsanleitung*
- *Gebruiksaanwijzing*
- *Istruzioni per l'uso*
- *Brugsanvisning*
- *Bruksanvisning*
- *Käyttöohje*
- *Manual de utilização*
- *Οδηγίες χρήσεως*
- *Instrukcja obsługi*



Let's make things better.



PHILIPS

GENERAL INFORMATION

DK

Advarsel:

Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

S

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för läserklass 1.

SF

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilille.

LASER SAFETY

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE OR OTHER UNSAFE OPERATION.

NEVER MAKE OR CHANGE CONNECTIONS WITH THE POWER SWITCHED ON.



The CDR950/951 is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

LASER

Type	Semiconductor laser GaAIAs
Wave length	775~795 nm (at 25° C)
Output Power	2,5 mW (Read) 35 mW (Write)
Beam divergence	60 degree.

NOTE: THIS WARNING IS LOCATED INSIDE THE ENCLOSURE

CAUTION	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTTEILYLLE ÄLÄ KATSO SÄTTEESÄN
WARNING	OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRakta EJ STRÅLEN
ADVERSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGA UNSAETTELSE FOR STRÅLING
DANGER	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM
VORSICHT	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

**LUOKAN I
LASERLAITE**

**KLASS 1
LASERAPPARAT**

For Customer Use:

Read carefully the information located at the back plate of your CD recorder/player and enter below the Serial N°.
Retain this information for future reference.

Model N°CDR950/951.....

Serial N°

CONTENTS

English	5	English
Français.....	27	Français
Español	51	Español
Deutsch.....	73	Deutsch
Nederlands	97	Nederlands
Italiano.....	119	Italiano
Svenska.....	141	Svenska
Dansk	163	Dansk
Suomi.....	185	Suomi
Português.....	207	Português
Έλληνικά	229	Ελληνικά
Polski.....	251	Polski

Indholdsfortegnelse

GENERELLE OPLYSNINGER OG DISKE

Velkommen	164
Om denne vejledning	164
Tekniske data	164
Diske til optagelse	165
Diske til afspilning	165
Vedligeholdelse	165
Tilbehør	165

KONTROLKNAPPER OG TILSLUTNINGER

Kontrolknapper på forsiden	166
Tilslutninger på bagsiden	166

DISPLAY

DISPLAY-forklaring	167
Meddelelser på DISPLAYET	167
Meddelelser i MENUEN	168

INSTALLATION

Tilslutninger generelt	169
Analoge tilslutninger	169
Digitale koaksialtilslutninger	170
Digitale optiske tilslutninger	170
Strømforsyning	171
Installationsanbefalinger	171
Indsætning af batterier i fjernbetjeningen	171

FJERNBETJENINGEN

Fjernbetjeningens kommandoer	172
Indsætning af diske	172

OPTAGELSE

Bemærkninger om optagelse	173
Optagelsestilstande	173
Automatisk start af optagelse	174
Manuel optagelse	175
Mikrofonoptagelse	176
Sampling-hastighedskonverter (Monitor mode)	176
Færdiggørelse af CDR- & CDRW-diske	176
Annullering af færdiggørelse af CDRW-diske	177
Sletning af CDRW-diske	178

AFSPILNING

Afspilning af en CD	179
Valg af et spor	179
Søgning	179
Shuffle play (mixet afspilning)	180
Genafspilning af CD, spor eller program	180

PROGRAMMERING

Bemærkninger om programmering	180
-------------------------------------	-----

MENU-MODUS

Bemærkninger om Menu-modus	181
Tekstindstillinger	181
Indstillinger for optagelse	183

PROBLEMLØSNING

Fejlsøgning	184
-------------------	-----

Velkommen!

Tak fordi du købte denne Philips Compact Disc optager.

I firserne opfandt Philips et nyt audiosystem - compactdisken. CD'en åbenbarede nye dimensioner af digital lyd og gjorde lytteglæden endnu større.

Compactdisk-teknologien tillader en høj kontrast såvel i stærke som i stille lydpassager, med perfekt kanaladskillelse. Philips har nu videreudviklet compactdisk-teknologien og resultatet er CD-optageren.

Med Deres Philips CD-Recordable/ReWritable optager, kan du optage, afspille og slette dine egne compactdiske i høj kvalitet, hvilket kun er begrænset af love om kopiering. Du kan naturligvis også afspille alle forhåndsindspillede compactdiske med denne CD-optager.

Det er ulovligt at kopiere ophavsretligt beskyttet materiale såsom computerprogrammer, film, fjernsyns- og audio-optagelser. Dette apparat må ikke anvendes til sådanne formål.

Om denne vejledning

Denne vejledning indeholder betjeningsanvisninger for CD-optageren. Der gælder følgende konventioner i vejledningen:

- Figurer (1) i teksten angiver en rækkefølge af handlinger, der er nødvendige til at udføre en bestemt handling;
- Pilene (→) angiver optagerens reaktion;
- Punkterne (•) leder opmærksomheden til bemærkninger, tips eller særlige valgmuligheder inden for en rækkefølge af handlinger. Anvisninger, der er mærket med punkter, er ikke nødvendige til betjeningen.

Tekniske data

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

Generelt

Strømforsbrug	15 W
Strømforsbrug i Standby-modus.....	6 W
Driftstemperatur	5-35°C
Vægt	4 kg
Mål	435 x 310 x 88 mm

Audio

Frekvensområde	20 Hz-22.050 Hz
Playback S/N (A-vægtet)	115 dB
Playback S/N	110 dB
Dynamisk område ved playback CDR.....	96 dB
Total harmonisk forvrængning ved playback CDR	95 dB = 0.0017 %
Kanaladskillelse	115 dB
Optagelse S/N (A-vægtet)	105 dB
Optagelse S/N digital uden SRC	lig med kilde
Dynamisk område ved optagelse	95 dB
Total harmonisk forvrængning + støj ved optagelse.....	95 dB (0.0017%)

Diske til optagelse

Der skal anvendes specielle audiodiske til optagelse (kun til musik). Disse diske er forsynet med logoerne som vist nedenfor. Teksten 'DIGITAL AUDIO' er synlig!

Din optager bruger to typer af diske til optagelse:

- **CD-Audio Recordable** (CDR) diske:
Når disse diske er helt optaget og færdiggjort, kan de afspilles på alle CD-afspillere og CD-optagere.



- **CD-Audio ReWritable** (CDRW) diske:
Der kan optages, slettes og optages på dem igen hundredvis af gange. Når de er færdiggjort, kan de afspilles på CDRW-kompatible CD-afspillere og CD-optagere. I løbet af 1999 vil de fleste Philips CD-afspillere og -optagere være CDRW-kompatible.



For at sikre en upåklagelig funktion af apparatet, anbefaler vi kun at bruge Philips audio CDR og audio CDRW diske.

Diske til afspilning

Din CD-optager kan afspille:

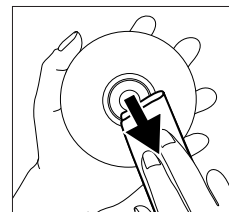
- Alle forhåndsindspillede audio-CD'er.
- Alle audio CDR og audio CDRW diske.

Bemærk: CDR(W) diske optaget med en computer kan kun anvendes, når de behandles i overensstemmelse med audiostandarden (IEC958: Forbrugerdel). Kun til engangsoptagelse!

Vedligeholdelse

Når der optages, er det meget vigtigt at anvende diske, der er fri for støvpartikler og ridser.

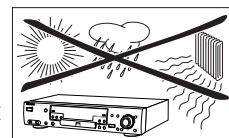
For at rense en compactdisk, skal den aftørres i en lige linie fra centret mod kanten med en blød, trævlefri klud. Vær opmærksom på, at rengøringsmidler kan beskadige disken! Skriv kun på den trykte side af en CDR eller en CDRW, og skriv kun med en blød filtpen.



Rens CD-optageren med en blød, let fugtig trævlefri klud. Brug ikke rengøringsmidler, da de kan have en ætsende virkning.



Udsæt ikke CD-optageren, batterierne eller compactdiskene for fugt, regn, sand eller ekstrem varme (forårsaget af et opvarmingsapparat eller direkte sollys).



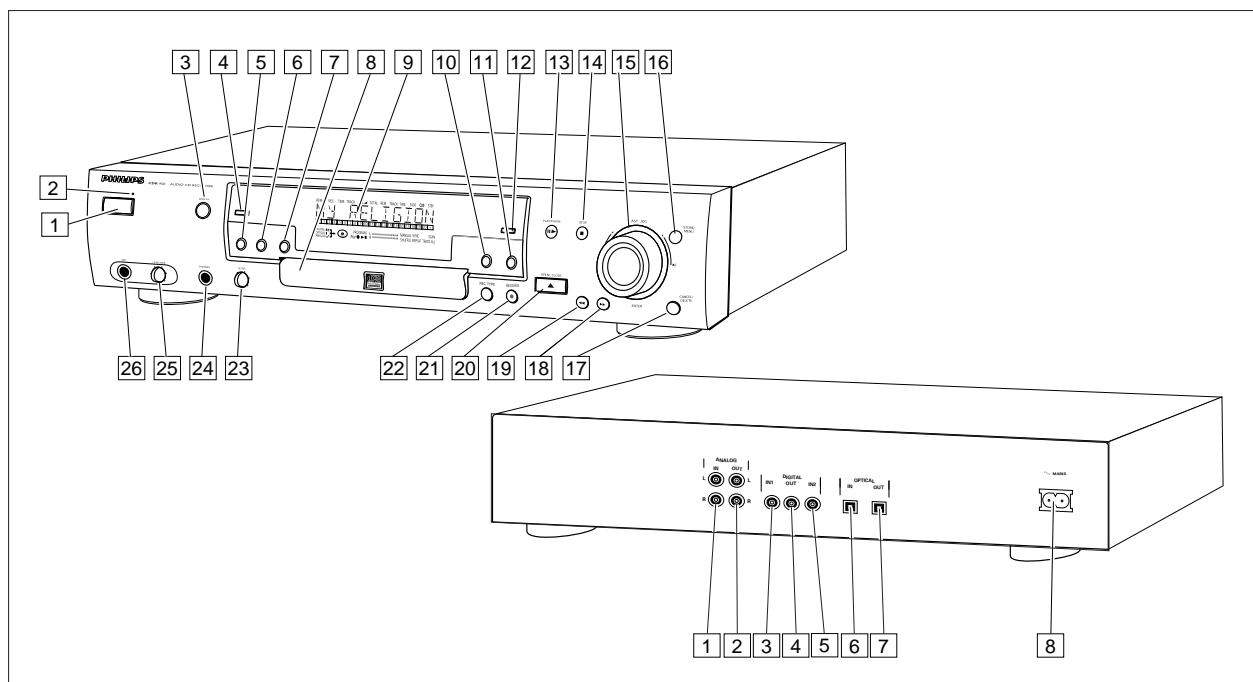
Hvis CD-optageren ikke kan aflæse compactdiskene korrekt, skal du anvende en almindelig rens-CD til at rense linserne før du indleverer CD-afspilleren til reparation. Andre rengøringsmetoder kan ødelægge linserne. Hold altid diskskuffen lukket for at undgå støv på linserne.

Linserne kan dugge til, hvis CD-optageren pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser. Afspilning af compactdiske er ikke mulig i sådanne tilfælde. Lad CD-optageren stå i varme omgivelser, indtil fugten er fordampet.

Tilbehør

- 2 analoge HQ-audiokabler (med røde og hvide stik)
- 1 digitalt HQ-koaksialt kabel (med sorte stik)
- Strømledning
- 2 batterier
- Fjernbetjening
- Garanti

KONTROLKNAPPER OG TILSLUTNINGER



Kontrolknapper på forsiden

- 1 **ON/OFF**tænder og slukker CD-optageren
- 2 Standby indicator
- 3 **DISPLAY**vælger info/tekst i displayet
- 4 **SCROLL**aktiverer tekstrulning i displayet (en gang)
- 5 **PROGRAM**åbner/lukker programmeringshukommelsen
- 6 **REPEAT**gentager afspilning (alle, program eller spor)
- 7 **SHUFFLE**afspiller CD(RW) eller program i vilkårlig rækkefølge
- 8 Diskskuffe
- 9 DisplayInfoskærm
- 10 **ERASE**vælger SLET-modus
- 11 **FINALIZE**vælger FÆRDIGGØR-modus
- 12 **SOURCE**vælger optagelseskilden
- 13 **PLAY/PAUSE ► II**starter/afbryder afspilning eller optagelse
- 14 **STOP ■**stopper/fjerner et program
- 15 **◀ EASY JOG ▶**- forrige/næste spor (programtil (rotér)
- styring af optagelsesniveau (optagelse)
- vælg indstillinger (menu til)
- ENTER (tryk)**- afspiller udvalgte spors
- vælger indstillinger i MENU-modus
- programmerer spornumre
- 16 **STORE/MENU**- skifter til MENU-modus
- gemmer MENU-indstillinger
- 17 **CANCEL/DELETE**- sletter spor fra et program
- sletter tekst i MENU-moduse
- vender tilbage til et højere niveau i menuen

- 18 ►►- søger fremad
- markørstyring i REVIDER MENU/PROGR.-modus
- 19 ◀◀- søger baglæns
- markørstyring i REVIDER MENU/PROGR.-modus
- 20 **OPEN/CLOSE ▲**åbner/lukker diskskuffen
- 21 **RECORD**starter optagelse, færdiggørelse og sletning
- 22 **REC(ord) TYPE**vælger optagelsestilstande
- 23 **LEVEL**volumenregulering til hovedtelefoner
- 24 **PHONES**bøsning til hovedtelefoner
- 25 **LEVEL (MIC)**niveauregulator til mikrofon/mix
- 26 **MIC**bøsning til (stereo)-mikrofon

Bemærk: Medmindre andet er angivet, er samtlige kontrolknapper placeret på CD-optagerens forside. Hvis disse knapper også findes på fjernbetjeningen, kan du også bruge de tilsvarende knapper efter at have valgt CD-optageren eller CD-afspilleren ved at trykke på CDR eller CD.

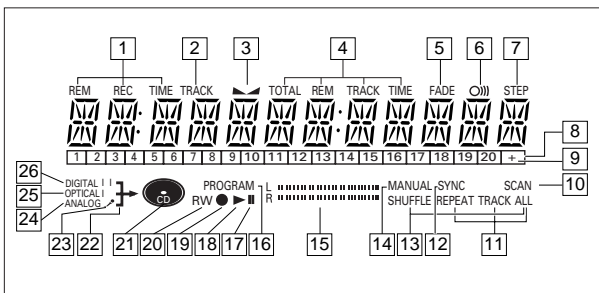
Tilslutninger på bagsiden

- 1 **ANALOG IN**tilslutter til line output-udgangen på en forstærker (venstre og højre)
- 2 **ANALOG OUT**tilslutter til line input-indgangen på en forstærker (venstre og højre)
- 3 **DIGITAL IN 1**tilslutter til den digitale koaksiale udgang på en ekstern CD-afspiller
- 4 **DIGITAL OUT**tilslutter til den digitale koaksiale indgang på eksempelvis en forstærker eller en optagelsesenhed
- 5 **DIGITAL IN 2**tilsluttes til den digitale koaksiale udgang på en ekstra CD-afspiller

- 6 **OPTICAL IN**tilslutter til den digitale optiske udgang på en ekstern CD-afspiller
- 7 **OPTICAL OUT**tilsluttes til den digitale optiske indgang af f.eks. en forstærker eller optagelsesenhed
- 8 Tilslutning til strømforsyning

- 25 **OPTICAL I** →optisk input I valgt til ekstern optagelse
- 26 **DIGITAL I** ↘digitalt input I valgt til ekstern optagelse
- DIGITAL II** ↘digitalt input II er valgt for ekstern optagelse

DISPLAY-forklaring



- 1 **REM/REC TIME**resterende optagelsestid/ optagelsestid
- 2 **TRACK**spornummer
- 3 **Balance**Balance
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME**total eller resterende tid af disk eller spor
- 5 **FADE**funktionen Fade er aktiveret
- 6 **O)))**fjernbetjening er aktiv
- 7 **STEP**angiver antal af spor i et program
- 8 **Track bar**angiver:
 - spor på en disk eller i et program- track in play
 - spor der afspilles
- 9 **+ 20**disk eller program indeholder mere end 20 spor
- 10 **SCAN**lyser, når de første 10 sekunder af hvert spor afspilles
- 11 **REPEAT TRACK/ALL**lyser, når et spor/hele disken (eller programmet) gentages
- 12 **SYNC**synkroniseret optagelse er aktiv
- 13 **SHUFFLE ALL**afspiller sporene i vilkårlig rækkefølge
- 14 **MANUAL**manuel optagelse er aktiv
- 15 **L/R II II**Udstyringsindikator, angiver audiosignalets niveau
- 16 **PROGRAM**blinker under programmering/lyser i PROGRAM-modus
- 17 **II**pause-funktionen er aktiv
- 18 **▶**lyser under afspilning
- 19 **●**lyser under optagelse
- 20 **R(W)**ikke færdiggjort CDR(W) disk indsat
- 21 **CD**CD indsat (en forhåndsindspillet eller færdiggjort CD eller en færdiggjort CDR eller CDRW disk)
- 22 **🎤**lyser under optagelse
- 23 **🔇**mikrofonen er tilsluttet
- 24 **ANALOG** ↘analogt input valgt

Meddelelser på DISPLAYET

Meddelelser, som er vist og forklaret her, kan vises på displayet for at vejlede dig.

Generelt

- READING**læser oplysninger på disken
- OPEN**vises, når diskskuffen åbnes
- CLOSE**vises, når diskskuffen er lukkes
- NO DISC**ingen disk indsat, disken kan ikke aflæses eller disken er indsat forkert
- PROG FULL**programmet er fuldt
- INSERT DISC**indsæt en disk eller indsæt den rigtigt
- WRONG DISC**den indsatte disk er ikke nogen audio CD
- UNFINALIZED**ikke færdiggjort CDR(W)
- MEMORY xx%/o**angiver den mængde teksthukommelse, der bruges til ikke- færdiggjorte diske

Optagelse

- WAIT**
 - når STOP ■ trykkes under en optagelse
 - når STOP ■ trykkes ved optagelse af de første 4 sekunder af et spor
- UPDATE**opdaterer diskindholdet
- DISC FULL**ikke flere optagelser mulig
- DIGITAL 1**digitalt koaksialt input 1 valgt
- DIGITAL 2**digitalt koaksialt input 2 er valgt
- OPTICAL**digitalt optisk input valgt
- ANALOG**analogt input valgt
- MICROPHONE**mikrofoninput er valgt
- COPY PROTECT**kopieringsbeskyttelse - ingen digital optagelse mulig af den tilsluttede kilde
- NOTFINALIZED**vises, når diskskuffen åbnes ved indsætning af en ikke færdiggjort disk
- MAKE CD**start af synkroniseret optagelse af en hel disk og Auto Finalize er valgt
- RECORD DISC**start af synkroniseret optagelse af en hel disk
- RECORD TRACK**start af synkroniseret optagelse af et enkelt spor
- REC MANUAL**start af manuel optagelse valgt
- xx dB**udstyringsniveauet er ved at blive justeret
- ERASE TRACK**vises, når et eller flere spor slettes
- ERASE DISC**vises, når en disk slettes

DISPLAY

FINALIZE	vises, når en disk færdiggøres
FINALIZED	vises ved forsøg på at færdiggøre en disk, der allerede er færdiggjort
CHECK INPUT	vises, når RECORD trykkes og ingen digital kilde kunne detekteres
XX XX ERASE	tidsnedtælling ved sletning af et spor eller en disk
XX XX FINAL	tidsnedtælling ved færdiggørelse af en disk
MONITOR MODE	sampling-hastighedskonverter er aktiveret
PRESS RECORD	for at starte manuel optagelse, færdiggørelse eller sletning
START SOURCE	for at starte synkroniseret optagelse fra en kilde
FINALIZED CD	vises ved forsøg på at optage på en færdiggjort CDR eller en forhåndsindspillet CD
UNFINALIZE/	vises ved forsøg
PRESS ENTER	på at optage på en færdiggjort CD-RW
PROF SOURCE	vises når en professionel kilde er tilsluttet

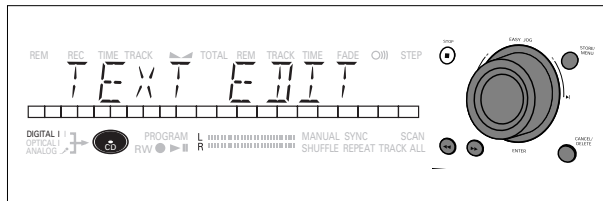
Play

PROGRAM	PROGRAM-modus er valgt
ALBUM TITLE	efterfølges af titel på album
TRACK TITLE	efterfølges af titel på spor
ALBUM ARTIST	efterfølges af navn på kunstnerens album
TRACK ARTIST	efterfølges af navn på kunstnerens spor

Øvrige

NO AUDIO TR	vises, når optageren indsætter et dataspor under optagelsen
FINALIZE CD	laser strømkalibrering udført 96 gange, færdiggør disken
INITIALIZING	vises under laser strømkalibrering for ikke-færdiggjorte diske
DISC RECOVER	vises under genoprettelse af disk efter et strømsvigt
OPC ERROR	Fejl under OPC-procedure (OPC = Optimum Power Calibration)
RECORD ERROR	fejl ved optagelse i MENU-modus
DISC ERROR	vises ved forsøg på at optage på eller færdiggøre en genoprettet disk
MEMORY FULL/	Vises når teksthukommelsen er fuld. For at tilføje en CD til listen, skal disken først færdiggøres
FINALIZE CD	

Meddelelser i Menuen - Se Menu Modus



Menu-meddelelser

NO TRACKS	vises ved forsøg på at redigere tekst til en disk uden spor
TEXT EDIT	vises ved skift til Text Edit-modus (tekstredigering)
CD ARTIST	vises ved redigering eller sletning af en kunstners navn
CD TITLE	vises ved redigering eller sletning af en titel
TR N ARTIST	vises ved redigering eller sletning af en kunstners navn pr. spor
TR N TITLE	vises ved redigering eller sletning af en titel pr. spor
TEXT ERASE	vises ved sletning af tekst
ALL TEXT	vises ved sletning af al udvalgt tekst
ERASE OK	vises, når sletning skal bekræftes med ENTER-tasten
ERASE ALL OK	vises, når sletning skal bekræftes med ENTER-tasten
ERASE MEMORY	vises, når optageren venter på bekræftelse ved sletning af en disk
MEMORY VIEW	vises, når visning af tekst pr. ikke-færdiggjort disk i hukommelsen vælges
MEMORY EMPTY	vises, når REVIEW er valgt og ingen tekst er i hukommelsen
AUTO TRACK	vises, når aktivering/deaktivering af Auto Track increment (automatisk forøgelse af spor) vælges
ON	vises, når automatisk forøgelse af spor er aktiveret
OFF	vises, når automatisk forøgelse af spor er deaktiveret
SET BALANCE	vises, når BALANCE vælges
SET FADE	vises når FADE justering er valgt
FADE ON OFF	vises når FADE slå til eller fra
SET FADE IN	vises ved indstilling af tiden for FADE IN
SET FADE OUT	vises ved indstilling af tiden for FADE OUT
NO TEXT	vises, når ingen tekst er gemt for disken
NAME SOURCE	vises ved omdøbning af inputkilder

Tilslutninger generelt

CD-optageren har følgende indgange til optagelse:

- Digital optisk indgang
- Digital koaksial indgang 1
- Digital koaksial indgang 2
- Analog indgang

CD-optageren har følgende udgange til afspilning:

- Digital koaksial udgang
- Digital optisk udgang
- Analog udgang

Vi anbefaler, at du tilslutter disse til CD-indgangen på din forstærker.

De tilslutninger, du laver, afhænger af mulighederne af dit audio-udstyr. Der henvises til brugervejledningerne fra det andet audio-udstyr.

Digitale optagelser (optiske eller koaksiale) giver den bedste ydeevne i audio og anvendelse (f.eks. auto track).

(Den digitale optiske tilslutning er mindre følsom overfor eksterne forstyrrelser.)

Hvis udstyret ikke har nogen digitale tilslutninger, sørger den integrerede analog-digital-omformer af høj kvalitet for, at der er en meget god audio-ydeevne, når der laves optagelser fra den analoge indgang.

Playback via den digitale koaksiale udgang på CD-optageren giver den bedste audio-ydeevne.

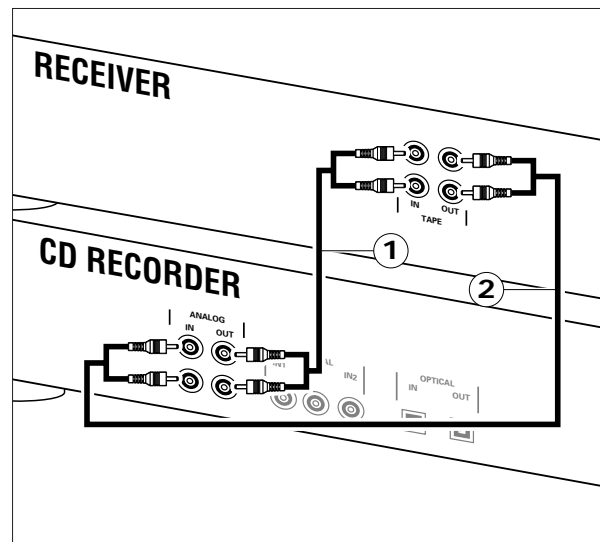
Hvis udstyret ikke har digitale tilslutninger, sørger den integrerede digital-analog-omformer for en udmærket lyd kvalitet via den analoge udgang.

Vi anbefaler altid at lave både digitale og analoge tilslutninger. På den måde kan du altid lave analoge optagelser, når digital optagelse ikke er mulig.

Nedenfor findes en beskrivelse over de mest almindelige måder at tilslutte CD-optageren på. Hvis du stadig har problemer med tilslutningerne, kan du altid henvende dig til Philips kundeservice i dit land.

Analoge tilslutninger

Der kræves en analog tilslutning til afspilning af compactdiske (brug kabel ②) og til optagelse fra eksterne analoge kilder (brug kabel ①).



Brug de audiokabler, der fulgte med CD-optageren. Tilslut de røde stik i R-bøsningerne og de hvide stik i L-bøsningerne.

- 1 Til optagelse tilsluttes kabel ① mellem CD-optagerens ANALOG IN-bøsningerne og forstærkerens CDR LINE- eller TAPE OUT-bøsninger.

Bemærk: For at optage direkte fra en CD-afspiller, skal ANALOG IN-indgangene på CD-optageren være tilsluttet til den analoge udgang på CD-afspilleren.

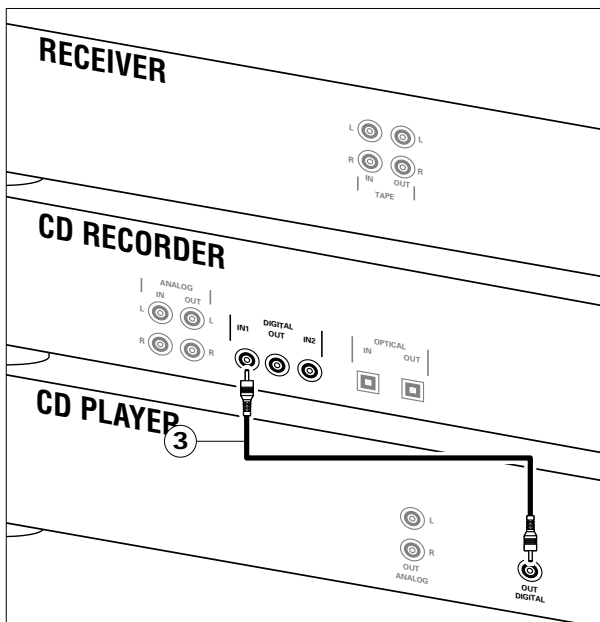
- 2 Til afspilning tilsluttes kabel ② mellem CD-optagerens ANALOG OUT-bøsningerne og forstærkerens indgangsbøsninger, f.eks. TAPE IN, CDR eller AUX.

Bemærk: Anvend aldrig PHONO-indgangen.

INSTALLATION

Digitale koaksialtilslutninger

En digital koaksialtilslutning kræves kun, når du vil optage fra en CD-afspiller med en digital koaksial udgang.



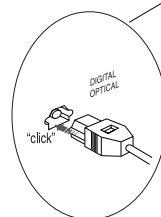
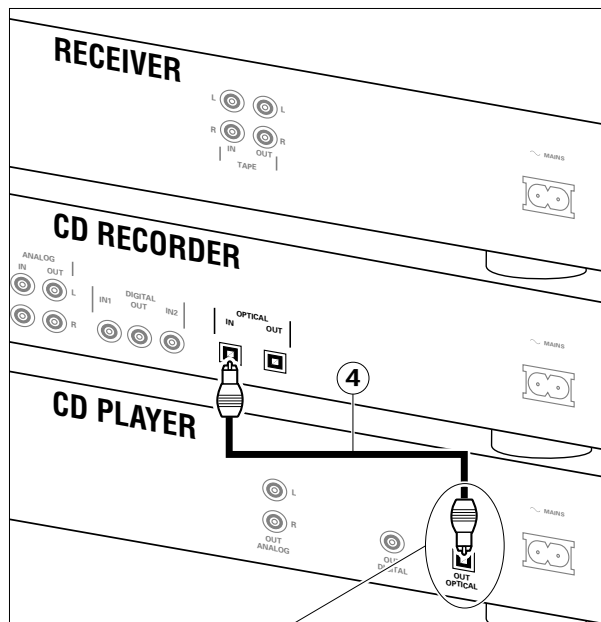
Brug det digitale koaksiale kabel, der fulgte med.

- 1 For at optage tilsluttes kablet ③ mellem DIGITAL IN-1-indgangen på CD-optageren og DIGITAL OUT-udgangen på en CD-afspiller.
- Om nødvendigt kan du tilslutte en yderligere digital enhed (f.eks. en DAT- eller DCC-optager) til DIGITAL IN2-indgangen på den pågældende optager.

Bemærk: Din CD-optager er udstyret med en digital koaksial udgang (DIGITAL OUT). Denne udgang kan anvendes til digitalt playback.

Digitale optiske tilslutninger

En digital optisk tilslutning kræves kun, når du vil optage fra en CD-afspiller med en digital optisk udgang.

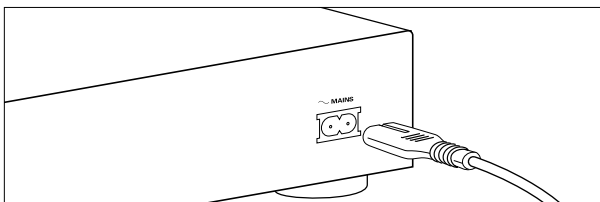


Når du tilslutter et digitalt optisk kabel, skal du forvisse dig om, at det er isat helt, indtil du hører et klik.

- 1 Fjern støvhætterne fra den digitale optiske tilslutning. (Vi anbefaler, at du gemmer hætterne.)
- 2 For at optage tilsluttes et lysleder-kabel ④ mellem OPTICAL IN-indgangen på CD-optageren og den digitale optiske udgang på en CD-afspiller.

Bemærk: Din CD-optager er udstyret med en digital OPTISK udgang. Denne udgang kan anvendes til digitalt playback.

Strømforsyning



- 1 Sæt det netkabel, der følger med, i CD-optagerens MAINS-stik og slut den derefter til lysnettet.
- 2 Tryk på ON/OFF.
→ Optageren er nu i Standby-modus.
- 3 Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere optageren.

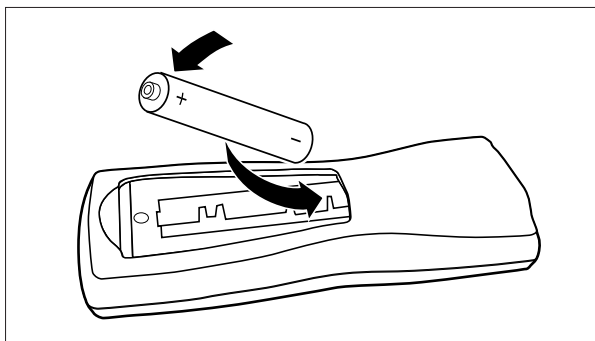
Bemærk:

- Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet.
- Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe nestikket sidder i stikkontakten.

Installationsanbefalinger

- Stil CD-optageren på en solid, vibrationsfri overflade.
- Opstil ikke CD-optageren i nærheden af en varmekilde eller i direkte sollys.
- Anvend ikke CD-optageren under ekstremt fugtige vilkår.
- Hvis CD-optageren er placeret i et kabinet, skal du sørge for, at der er 2,5 cm fri plads på alle sider af CD-optageren for at sikre tilstrækkelig ventilation.

Indsætning af batterier i fjernbetjeningen



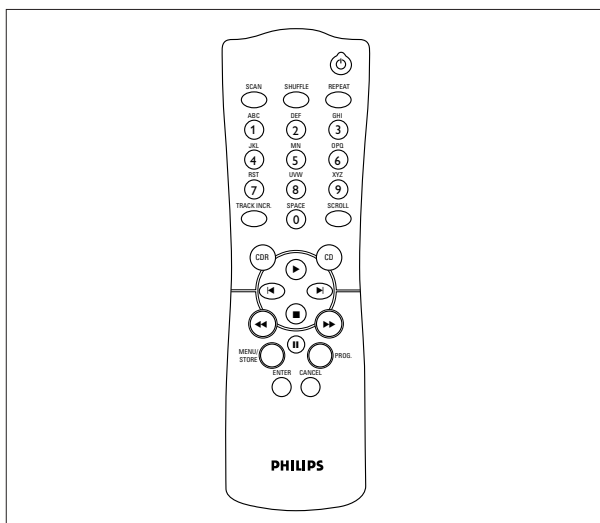
- 1 Åbn dækslet til batterirummet.
- 2 Indsæt de 2 batterier ("AA", LR-6 eller UM-3, der medfølger) som vist.
- 3 Sæt dækslet på plads.

Bemærk: Vi anbefaler, at der anvendes 2 batterier af samme type og tilstand.

Batterier indeholder kemiske stoffer, så de skal bortskaffes i henhold til de miljøforskrifter, der gælder for dit område.

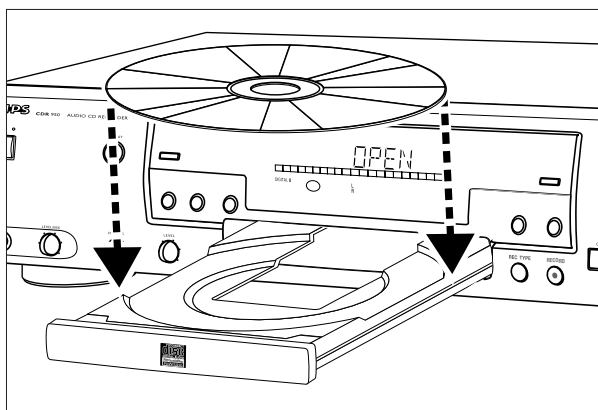
FJERNBETJENINGEN

Kommandoer på fjernbetjeningen

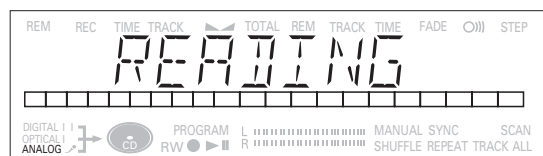


- STANDBY**skifter til Standby/On/Off
- SCAN**afspiller de første 10 sekunder på hvert spor
- SHUFFLE**afspiller CD(RW) eller program i vilkårlig rækkefølge
- REPEAT**gentager afspilning
- Nummer-/alfabetiske taster 0 - 9**
- vælger et spor efter nummer
- vælger tegn til indtastning af tekst
- TRACK INCR(ement)**forøger spornumrene under optagelse
- SCROLL**aktiverer tekstrulning på displayet
- CDR**vælger CD-optageren
- CD**vælger CD-afspilleren; kan også bruges til styring af en separat Philips CD-afspiller
- ▶starter afspilning af CD(RW)
- ◀forrige spor (afspilnings- og programmeringstilstand)
- ▶ |næste spor (afspilnings- og programmeringstilstand)
-stopper CD(RW) og sletter et program
- ◀◀søger baglæns
 - markørstyring i MENU-modus/
 Prog. review
- ▶▶søger fremad
 - markørstyring i MENU-modus/
 Prog. review
- ||afbryder afspilning/optagelse af CD(RW)
- MENU/STORE**- starter MENU-modus
- gemmer indstillingerne for menu
- PROG.(ram)**åbner/lukker programhukommelse
- ENTER**- vælger indstillinger i MENU-modus
- programmerer spornumre
- starter afspilning af det valgte spor
- CANCEL**- sletter spor fra et program
- sletter tekst i MENU-modus
- går tilbage til et højere niveau i menuen

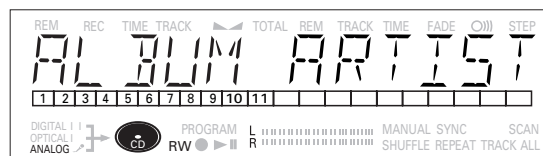
Indsætning af diske



- 1 Tryk på tasten OPEN/CLOSE for at åbne diskskuffen.
 → **OPEN** lyser.
- 2 Indsæt en CD, CDR eller CDRW i fordybningen i diskskuffen. Vær opmærksom på, at compactdisken indsættes med etiketten opad.
- 3 Tryk på tasten OPEN/CLOSE for at lukke diskskuffen (se også afsnittet Afspilning af en CD).
 → **CLOSE** lyser, efterfulgt af **READING** og displayet viser, hvilken type disk, der er indsat.

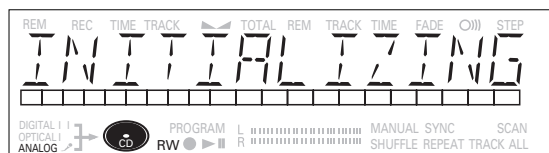


- Hvis en CDR(W) er færdiggjort, vises der **CD** på displayet.
- Hvis CD-tekst er tilgængelig, vises TITLE/ARTIST (titel/kunstner). Gælder kun for CD-optageren



Bemærk:

- Der accepteres kun audio-compactdiske. Hvis der indsættes en anden type disk, kommer meddelelsen **WRONG DISC** frem i displayet.
- I forbindelse med optagelser er det vigtigt, at den tomme disk er fuldstændig fri for støvpartikler eller ridser (se afsnittet Vedligeholdelse af diske).
- Hvis der indsættes en blank eller delvist optaget CDR eller en ikke-færdiggjort CDRW, kalibrerer CD-optageren disken til optimal optagelse. Under denne proces vises der først **INITIALIZING** i displayet og derefter antallet af audiospor. Kalibreringen kan tage op til 25 sekunder.



Bemærkninger om optagelse

Du vil snart opdage, hvor nemt det er at lave dine egne compactdiske.

Ikke desto mindre er det en god idé først at anvende en CDRW ved dit første forsøg på at lave en egen CD.

- Hvis disken er en CDRW, som allerede er færdiggjort, skal først alt indhold på den slettes.
- Fremgangsmåden ved optagelsen er den samme for CDR og CDRW.
- Hvis der allerede er optagelser på disken, søger CD-optageren automatisk frem til slutningen af det sidste spor således, at optagelsen kan starte herfra.
- Der skal være mindst 7 sekunders optagelsestid tilbage på disken, ellers kan man ikke få adgang til optagelsesstandby-modus. I så tilfælde vises *DISC FULL* i displayet.
- Hvis displayet indikerer *COPY PROTECT* (kopieringsbeskyttelse), kan der ikke laves nogen digital optagelse af kildematerialet. Optagelse vil ikke starte.
- **Serial Copy Management System (SCMS)** tillader kun digital optagelse under bestemte betingelser:
 - Dette betyder, at det ikke er muligt at lave en digital kopi fra en digital kopi.
 - Analoge optagelser er altid mulige!
 - Antallet af optagelser fra originalen er ubegrænset.
- Der kan optages maksimalt 99 spor på en disk. Den mindste tilladelige sporenlængde er 4 sekunder.
- Optagelser fra DAT- eller DCC-afspillere stopper ikke altid automatisk.

Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se afsnittet Færdiggørelse af diske.

Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.

Brug ikke REC MANUAL til optagelse fra CD-vekslere.

Optagelsestilstande

Din CD-optager har flere forskellige optagelsestilstande.

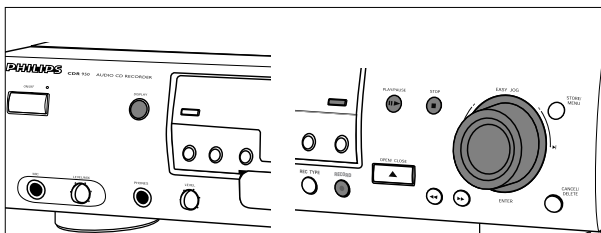
- *RECORD DISC* - til at lave en synkroniseret optagelse af hele disken eller hele programmet ved at starte kilden.
- *RECORD TRACK* - til at lave en synkroniseret optagelse af et enkelt spor ved at starte kilden.
- *REC(ord) MANUAL* - til manuel optagelse ved at trykke på tasten RECORD.
- *MAKE CD* - til at lave en synkroniseret optagelse af hele disken eller hele programmet ved at starte kilden. Færdiggørelsen udføres automatisk.



Nogle bemærkninger om optagelser:

- Når funktionen Auto track er aktiveret (ON), (hvilket er standardindstillingen), øges sporumrene automatisk under optagelsen.
- Ved først at programmere kilden, kan der optages en kompilation.
- Hvis der indsættes en færdiggjort compactdisk i CD-optageren, vises der *FINALIZED CD* i displayet. Optagelse er så ikke mulig.
- Hvis der indsættes en færdiggjort CDRW i CD-optageren, vises *UNFINALIZE* og *PRESS ENTER*, når der trykkes på REC TYPE. Når der trykkes på ENTER, slettes alt indhold fra disken.

Automatisk start af optagelse



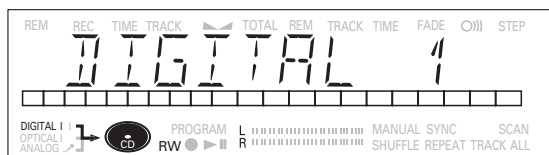
Med denne funktion kan man nemt og hurtigt lave optagelser fra en CD. Sporforøgelserne detekteres automatisk i kildematerialet. Sporforøgelser kan ikke tilføjes automatisk. I analogt kildemateriale detekteres automatisk en pause på 2.7 sekunder eller længere som en sporforøgelse.

Vigtigt:

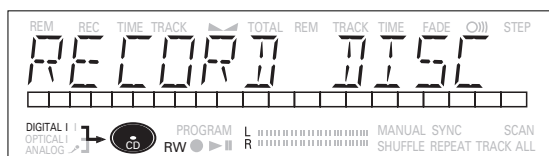
- Optagelser fra CD-vekslere bør altid startes i en af tilstandene *RECORD DISC*, *RECORD TRACK* eller *MAKE CD*

Klargøring til automatisk start af optagelse

- 1 Forvis dig om, at disken er fuldstændig fri for støvpartikler og ridser.
- 2 Tryk flere gange efter hinanden på Source (afhængig af den anvendte tilslutning), indtil:
 → **DIGITAL I** , **DIGITAL II** , **OPTICAL I** eller **ANALOG** a lyser og **DIGITAL 1**, **DIGITAL 2**, **OPTICAL** eller **ANALOG** vises i displayet.



- 3 Tryk på **REC TYPE**, når CD-optageren er stoppet, *én gang*: for at vælge '*RECORD DISC*' (Optag disk); *to gange*: for at vælge '*RECORD TRACK*' (Optag spor); *fire gange*: for at vælge '*MAKE CD*' (Lav CD);
 → og **SYNC** begynder at blinke og displayet viser det pågældende valg.



- Hvis meddelelsen **CHECK INPUT** også blinker, er den digitale tilslutning forkert.

Start af optagelse

- 1 Tryk på **PLAY** på den valgte kilde for at starte optagelsen.
 → **CD**-optageren starter automatisk med at optage og lyser vedvarende.
 - Hvis du imidlertid starter kilden under afspilning af et spor, starter optagelsen i begyndelsen af det næste spor eller efter 2.7 sekunders pause ved analoge optagelser.
 - Tryk på **DISPLAY** for at tjekke den forløbne optagelsestid. (Dette er også muligt under optagelse.)
 - Optageren stopper automatisk.
- 2 Tryk **STOP** på CD-optageren for at stoppe optagelsen manuelt.
 → **WAIT** lyser og **SYNC** og går ud.
 - Hvis **STOP** er blevet trykket på inden for 3 sekunder efter at have trykt på **PLAY**, udføres der ikke nogen optagelse.
 - Tryk på **PAUSE** på CD-optageren.
 → begynder at blinke. Tryk på **RECORD** på CD-optageren for at fortsætte med at optage.

Efter optagelse vises der **UPDATE** i displayet i flere sekunder.

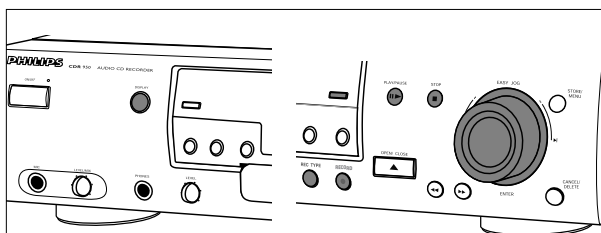
Bemærk: Optagelser fra DAT, DCC eller analoge kilder ophører kun efter 20 sekunders pause.

Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se afsnittet Færdiggørelse af diske.

Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.





Manuel optagelse

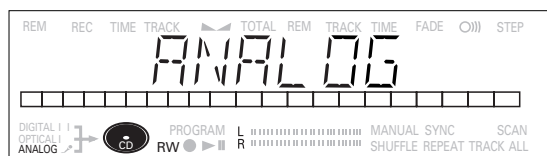


Vigtigt:

- Optagelse fra CD-vekslere skal altid startes i en af tilstandene RECORD DISC, RECORD TRACK eller MAKE CD.
- Lav kun analoge optagelser, når digital optagelse ikke er mulig.

Forberedelse til manuel optagelse

- 1 Forvis dig om, at disken er fuldstændig fri for ridser eller støvpartikler.
- 2 Tryk flere gange på SOURCE (afhængig af den anvendte tilslutning), indtil:
 - DIGITAL I , DIGITAL II , OPTICAL I  eller ANALOG  a lyser og DIGITAL 1, DIGITAL 2, OPTICAL eller ANALOG vises i displayet.



- Når funktionen Auto Track er slået til (standardindstilling), forøges sporumrene automatisk under optagelsen.
- For at slå funktionen Auto Track fra, skal du skifte til MENU-modus. Hvis du vil forøge sporumrene manuelt, skal du på fjernbetjeningen trykke på TRACK INCR(ement). For yderligere anvisninger herom, se MENU-modus.

ON (AUTO): Sporforøgelse overtages automatisk fra det digitale kildemateriale.

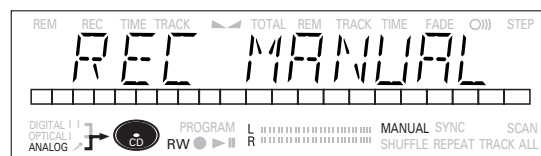
OFF (MANUAL): Sporumrene kan forøges manuelt ved at trykke på TRACK INCR (ement) på fjernbetjeningen. (Den mindste sporelængde er 4 sekunder.) (Dette kan også gøres i Auto mode.)

- Sporumre kan ikke ændres efter optagelse.

Bemærk: Funktionen Auto track virker kun med kilder med et digitalt udgangssignal, der opfylder audio-standarden IEC 958 (forbrugerdel).

- 3 Tryk tre gange på REC TYPE for at skifte til Manual Record standby-modus (ventetilstand for manuel optagelse), når optageren er standset.

→ **MANUAL** begynder at blinke og REC MANUAL kommer frem i displayet.



- Hvis meddelelsen CHECK INPUT også blinker, er den digitale tilslutning forkert.


- 4 Afspil kilden først for at indstille det optimale optagelsesniveau på CD-optageren.

- 5 Drej knappen EASY JOG/ENTER indtil alle blå segmenter på optage-/afspilningsindikatoren er tændt, men de røde segmenter ikke lyser kontinuerligt under de mest dynamiske passager.

→ Der vises -xx BB i displayet.


- 6 Stop kilden.

Start af optagelse

- 1 Tryk på RECORD på CD-optageren og start øjeblikkeligt kilden (når den er stoppet) for at starte optagelsen.
 -  lyser kontinuerligt. Sporumret og den optagelsestid vises i displayet.

- Tryk på PAUSE på CD-optageren for at indsætte 3 sekunders pause ved begyndelsen på et spor inden du starter kilden.

- Tryk på DISPLAY på CD-optageren for kontrollere den forløbne optagelsestid. Tryk på Display for at tjekke den forløbne optagelsestid. (Dette er også muligt under optagelse.)

- 2 Tryk på STOP på CD-optageren for at stoppe optagelsen.
 - WAIT lyser og  går ud.

- Hvis der er trykket på tasten STOP inden for 3 sekunder efter RECORD, optages der ikke noget.

- Tryk på PAUSE på CD-optageren for at afbryde optagelsen.  begynder at blinke. Fortsæt ved trin 1.

Efter optagelsen vises der UPDATE i displayet i flere sekunder.

Bemærk: Når funktionen AUTO TRACK er aktiveret (ON), stopper optageren og skifter til REC STANDBY i 1 minut og skifter så automatisk til stop modus. Optagelser fra DAT, DCC eller analoge optagelser ophører efter 20 sekunders pause. Når funktionen AUTO TRACK er slået fra, er Autostop modus deaktiveret

Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-optager, skal disken først færdiggøres. Se afsnittet *Færdiggørelse af diske*.

Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.

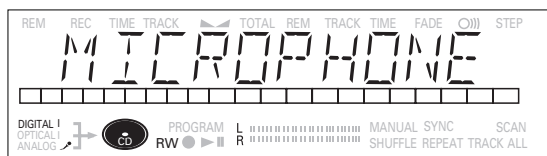
Mikrofonoptagelse

Karaoke optagelse

- 1 Tilslut en (stereo-)mikrofon i bøsningen MIC.
→ / lyser. Kilden, der tidligere har været aktiv, vælges automatisk.
 - Nu kan du mixe din stemme med lyden fra den udvalgte kilde (DIGITAL I ↗, DIGITAL II ↘, OPTICAL I → eller ANALOG ↙).
- 2 Vælg den ønskede optagelsesmodus med tasten REC TYPE. Du kan vælge mellem: *RECORD DISC* (Optag disk) *RECORD TRACK* (Optag spor) *REC MANUAL* (Optag manuelt) eller *MAKE CD* (Lav CD).
- 3 Tryk på PLAY på den valgte kilde for at starte optagelsen. (*RECORD DISC*, *RECORD TRACK* eller *MAKE CD* er valgt).
 - Tryk på RECORD på optageren og på PLAY på den valgte kilde (*REC MANUAL* er valgt).
 - Med tasten LEVEL (MIC) kan du mixe din stemme med lyden fra kilden.
 - Indstil det ønskede optagelsesniveau med tasten EASY JOG.
 - For detaljerede oplysninger om optagelse henvises der til anvisningerne i de forrige kapitler.

Mikrofonoptagelse

- 1 Tilslut en (stereo-)mikrofon i bøsningen MIC.
→ / lyser. Kilden, der tidligere har været aktiv, vælges automatisk.
- 2 Tryk flere gange på SOURCE, indtil MICROPHONE vises.



- 3 Vælg *REC MANUAL* (manuel optagelse) med tasten REC TYPE.

- 4 Tryk på RECORD for at starte optagelsen.

- Med tasten LEVEL (MIC) kan du mixe din stemme med lyden fra kilden.
- Indstil det ønskede optagelsesniveau med tasten EASY JOG.
- For detaljerede oplysninger om optagelse henvises der til anvisningerne i de forrige kapitler.

Sampling-hastighedskonverter (Monitor mode)

Sampling-hastighedskonverteren bruges til at konvertere indgangssignaler til digitale standard udgangssignaler for compactdiske.

- 1 Tilslut den ikke-digitale kilde til én af indgangene på optageren.
- 2 Tilslut den ekstra optagelsesenhed til én af udgangene DIGITAL OUT eller OPTIONAL OUT.
- 3 Tryk på REC TYPE (uden at der er indlagt en compactdisk i optageren).
→ *MONITOR MODE* vises. Signalet konverteres nu til et digitalt standard udgangssignal for compactdiske (44,1 kHz).
 - Med tasten EASY JOG kan du indstille det ønskede optagelsesniveau.

Færdiggørelse af CDR & CDRW diske

Færdiggørelse er en enkel procedure, der er nødvendig for at:

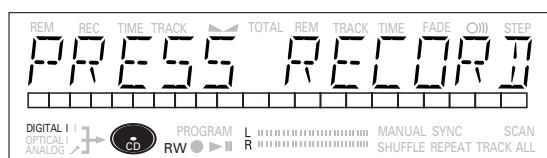
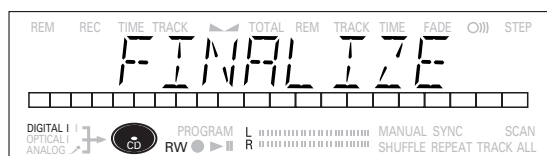
- afspille optagelser på en CD-AFSPILLER;
- undgå, at der optages flere numre på en disk;
- undgå, at der slettes spor på en CDRW disk.

Automatisk færdiggørelse

Automatisk færdiggørelse er mulig ved anvendelse af funktionen *MAKE CD recording*

Manuel færdiggørelse

- 1 Sørg for, at disken (i CD-optageren) er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Tryk på FINALIZE, når optageren er stoppet.
→ *FINALIZE* og *PRESS RECORD* kommer frem i displayet.



- 3 Tryk på RECORD.

- *xx xx FINAL* og den omtrentlige tid til færdiggørelse vises på displayet. Displayet nedtæller tiden under færdiggørelsen. Når færdiggørelsen er afsluttet, vises der det totale antal spor og den samlede optagelsestid i displayet. For CDR(W) og **CDR(W)** gælder, at displayet skifter til **CD**.

Færdiggørelsen vil vare mindst 2 - 4 minutter.

Bemærk: Under færdiggørelsen accepterer CD-optageren ikke nogen funktionskommandoer.

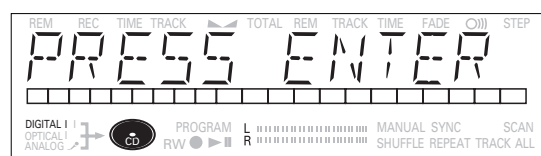
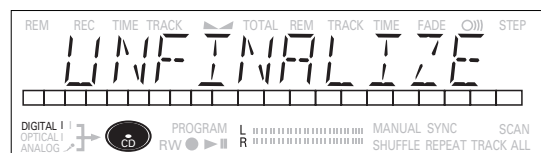
Annullering af færdiggørelse af CDRW diske

Gælder kun CDRW diske.

Hvis du vil lave yderligere optagelser (eller slette spor) på en færdiggjort disk, skal du først annullere færdiggørelse af disken. Indholdsfortegnelsen (TOC) vil blive fjernet.

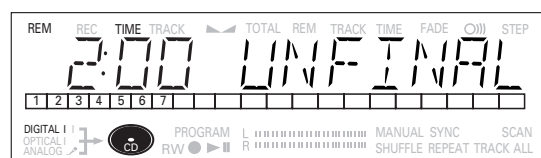
Gør følgende for at annullere færdiggørelsen af en disk:

- 1 Tryk på REC TYPE eller ERASE, når CD-optageren er stoppet.
→ *UNFINALIZE* og *PRESS ENTER* vises i displayet.



- 2 Tryk på ENTER.

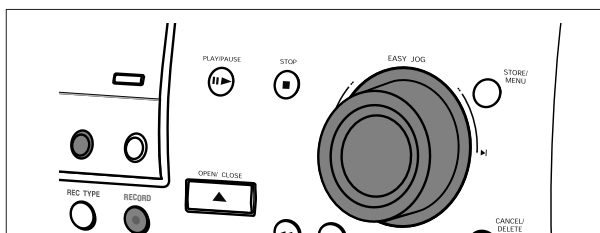
- Færdiggørelsen af disken annulleres nu og der kan optages på den igen.



Bemærk:

- Annullering af færdiggørelsen af en disk tager ca. 2 minutter.
- Ved annullering af færdiggørelsen af en CDRW disk, der indeholder tekst, overføres teksten til CD-optagerens hukommelse. Det kan dog ske, at der ikke mere er plads i teksthukommelsen. I så tilfælde vises meddelelsen *MEMORY FULL/FINALIZE CD CD* på displayet. Du skal nu først slette den tekst, der er gemt til andre diske, eller færdiggøre en anden disk for at frigøre plads i hukommelsen.

Sletning af CDRW disk



Gælder kun ikke færdiggjorte CDRW diske.

Du kan slette:

- en eller flere spor fra slutningen eller.
- hele disken.

Gør følgende for at slette en eller flere spor fra slutningen:

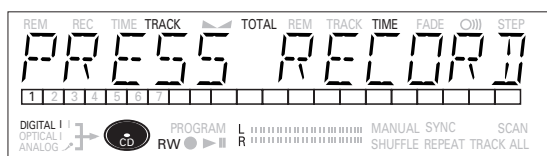
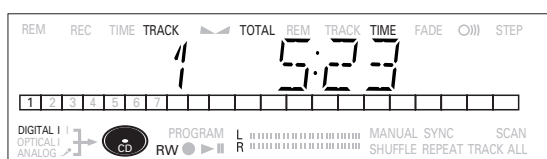
1 Tryk engang på ERASE.

→ Det pågældende antal af spor og den totale spilletid vises i displayet. *ERASE TRACK* og *PRESS RECORD* lyser.

- Hvis disken er færdiggjort, vises der **CD** i displayet efter at der er indsat en CDRW i optageren. Du vil først blive bedt om at bekræfte sletningen. Bekræft sletningen ved at trykke på tasten EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen.

2 Vælg de(t) spor, som der skal slettes ved at dreje tasten EASY JOG/ENTER til venstre og bekræft ved at trykke på tasten.

- De udvalgte spornumre begynder at blinke på sporbjælken.
- Efter at de(t) udvalgte spor er slettet, viser displayet det resterende antal spor og den samlede spilletid.



3 Tryk på RECORD.

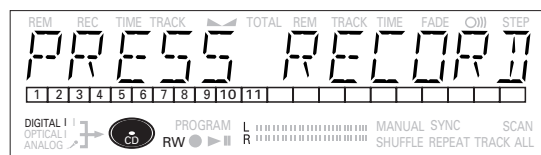
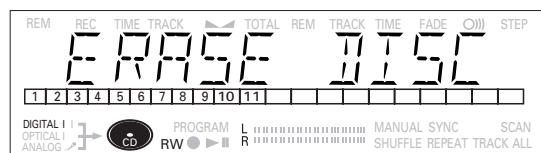
- Displayet viser hele nedtællingstiden og *ERASE*.
- Efter at de(t) valgte spor er slettet, viser displayet de resterende spor og den samlede spilletid.

Gør følgende for at slette hele disken:

1 Tryk to gange på ERASE.

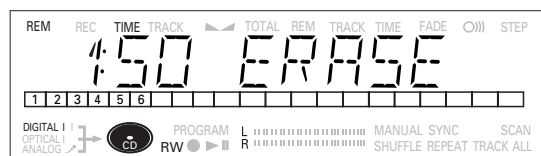
→ Displayet viser antallet af spor og den samlede spilletid. *ERASE DISC* og *PRESS RECORD* lyser.

- Hvis disken er færdiggjort, vises der **CD** i displayet efter at der er indsat en CDRW i optageren. Du vil først blive bedt om at bekræfte sletningen. Bekræft sletningen ved at trykke på tasten EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen.



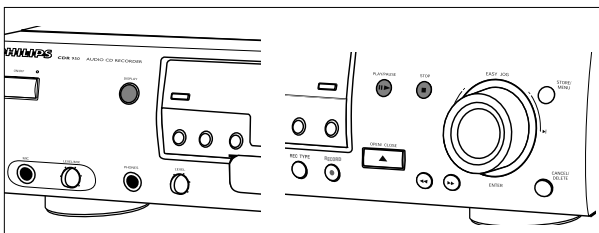
2 Tryk på RECORD.

→ Displayet viser den samlede nedtællingstid og *ERASE*. Hele disken vil blive slettet.



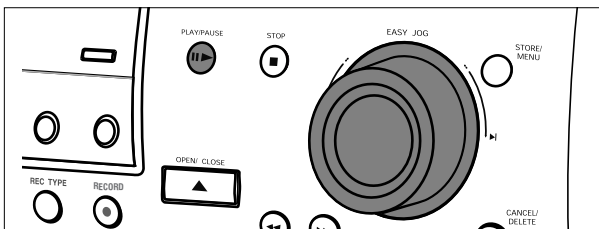
Det kan tage op til 1,5 minutter til at slette en hel disk.

Afspilning af en CD



- 1 Tryk på PLAY/PAUSE ►|| for at starte afspilning af en CD.
→ ► lyser og spornumret og spilletiden af det spor, der afspilles, vises i displayet.
- 2 Tryk en, to eller tre gange på Display for at få vist:
→ Den resterende tid på sporet, den samlede resterende tid eller tekstoplysninger (se Menu-modus).
- 3 Tryk på PLAY/PAUSE ►|| igen for at afbryde afspilningen midlertidigt.
→ || lyser i displayet.
- 4 Tryk igen på PLAY/PAUSE ►|| for at fortsætte afspilningen.
- 5 Tryk på STOP ■ for at stoppe afspilningen.
→ Antallet af spor og den samlede spilletid kommer frem på displayet.

Valg af et spor



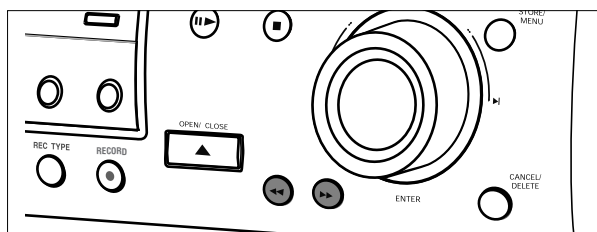
Valg af et spor under afspilning

- 1 Drej knappen EASY JOG/ENTER, indtil det ønskede spornummer vises på displayet.
→ Afspilningen springer til begyndelsen af det valgte spor eller
Indtast det ønskede spornummer ved hjælp af de numeriske taster på fjernbetjeningen. Tryk hurtigt efter hinanden på tasterne for tocifrede spornumre.
→ Afspilningen springer til begyndelsen af det valgte spor.
eller
Tryk en eller flere gange på ◀ eller ▶ på fjernbetjeningen.
→ Afspilningen springer til begyndelsen af det nuværende, forrige eller følgende spor.

Valg af et spor, når afspilning af CD er stoppet

- 1 Drej knappen EASY JOG/ENTER, indtil det ønskede spornummer vises på displayet.
- 2 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte eller tryk på PLAY/PAUSE ►||, for at starte afspilningen.
eller
1 Indtast det ønskede spornummer ved hjælp af de numeriske taster på fjernbetjeningen. Tryk hurtigt efter hinanden på tasterne for tocifrede spornumre afspilning starter.
eller
1 Tryk kort en eller flere gange på ◀ or ▶.
2 Start afspilningen ved at trykke på PLAY/PAUSE ►||, EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen.

Søgning



- 1 Hold ◀◀ eller ▶▶ nede.
→ Afspilleren søger først baglæns eller fremad ved 10 gange normal hastighed med lav lydstyrke, derefter går den hurtigt baglæns eller fremad ved 50 gange normal hastighed uden lyd.
- 2 Slip knappen ved den ønskede lydpassage.
→ Afspilningen starter ved den valgte lydpassage.

Bemærk: Under Shuffle, Repeat Track eller Programmed Play er søgningen begrænset til det spor, der afspilles på det tidspunkt.

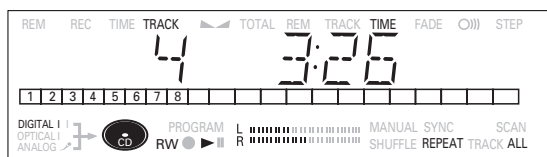
Shuffle play (mixet afspilning)

- Tryk på SHUFFLE før eller under CD-afspilning for at starte mixet afspilning.
 - Sporene på compactdisken (eller programmeringen, hvis den er indstillet) afspilles i tilfældig rækkefølge.
- Tryk igen på SHUFFLE for at vende tilbage til normal CD-afspilning.

Bemærk: Shuffle ryddes også, hvis du åbner diskskuffen.

Genafspilning af CD, spor eller program

- Tryk på REPEAT (genafspil) en eller flere gange under CD-afspilningen.
 - Når **REPEAT TRACK** kommer frem på displayet, gentages afspilningen af det pågældende spor. Når **REPEAT ALL** kommer frem i displayet, gentages afspilningen af hele disken eller programmet.



- For at vende tilbage til normal afspilning, skal du trykke på REPEAT en eller flere gange indtil:
 - Meddelelsen **REPEAT** forsvinder fra displayet.

Bemærk:

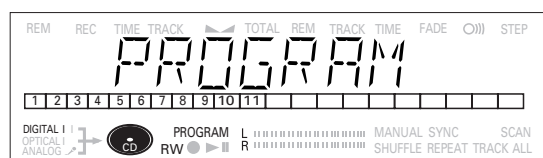
- Du kan anvende Shuffle sammen med **REPEAT ALL** eller Programmed Play.
- **REPEAT** ryddes også, når du åbner diskskuffen.

Bemærkninger om programmering

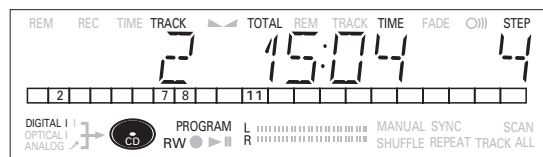
- Du kan programmere op til 99 spor til afspilning i vilkårlig rækkefølge.
- Et spor kan medtages i programmeringen mere end én gang, men hver gang det medtages, tæller det som et spor (**TRIN**).

Programmering

- Tryk på PROGRAM for at skifte til programmerings-modus, når CD-optageren er stoppet.
 - **PROGRAM** blinker og **PROGRAM** kommer frem på displayet.



- Vælg de ønskede spornumre ved at dreje knappen EASY JOG/ENTER til venstre eller højre og gem numrene ved at trykke på ENTER.



eller

Indtast et spornummer ved hjælp af det numeriske tastatur. Tryk hurtigt efter hinanden på tasterne for at indtaste tocifrede spornumre.

→ Gemmes de udvalgte spor i programmet.

→ Spornumrene, det samlede antal programmerede spor og den samlede programmeringstid (**TRIN**) vises på displayet.

- Gentag trin 2 for alle spor, der skal programmeres.

- Tryk på STOP eller PROGRAM for at afslutte programmeringen.
 - **PROGRAM** lyser kontinuerligt.

- Tryk på PLAY/PAUSE ►|| for at starte den programmerede afspilning.

Bemærk:

- Tryk på **PROGRAM**, efterfulgt af ◀◀ eller ▶▶, når CD-optageren er i Stop-modus, for at gennemse programmet.
- Gentag trin 1 til 5 for at tilføje flere spor til programmeringen.
- Hvis du prøver at gemme mere end 99 spor, kommer **PROG FULL** frem på displayet.

Sletning af et program

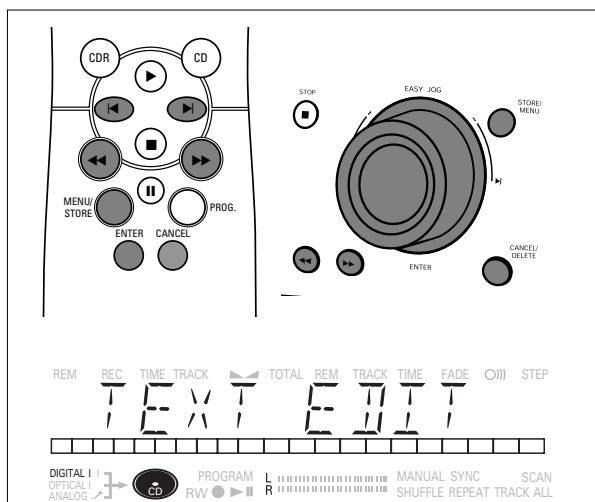
- 1 Tryk på STOP ■ for at stoppe den programmerede afspilning.
- 2 Tryk igen på STOP ■ for at slette programmet.
→ PROGRAM forsvinder fra displayet.

- Programmet slettes også, når du åbner diskskuffen.

Sletning af et spor fra et program

- 1 Tryk på PROGRAM for at skifte til programmeringsmodus, når CD-optageren er i stop-modus.
- 2 Brug ◀ eller ▶ til at vælge det spor, der skal slettes.
→ Spornummeret og programtrinnet kommer frem på displayet.
- 3 Tryk på CANCEL for at slette sporet fra programmet.
→ De resterende programtrin og programmets resterende spilletid kommer frem på displayet.

Bemærkninger om Menu-modus



- I Menu-modus har du adgang til en række funktioner, der ikke er tilgængelige ved hjælp af de almindelige taster (på optagerens forside eller fjernbetjeningen).
- Undermenuerne TEXT giver mulighed for at navngive compactdiske, spor og inputkilder. Disk- og spornavnene vil blive vist under afspilningen. Navnene på inputkilder vil blive vist, når kilden er valgt.
- I undermenuerne RECORDING kan du indstille Auto Track, Balance og Fade.
- Alle indstillinger (undtagen Balance), der foretages i Menu-modus gemmes i optagerens hukommelse og kan når som helst kaldes frem og ændres.

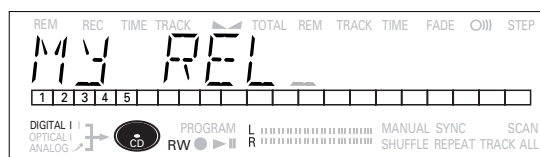
General Operation

- 1 Vælg CDR, når CD-optageren er i Stop-modus.
- 2 Tryk på STORE/MENU på optageren eller på fjernbetjeningen for at skifte til Menu-modus.
→ TEXT EDIT kommer frem på displayet.
- 3 Drej knappen EASY JOG/ENTER for at vælge de ønskede undermenuer.
- 4 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg.
- 5 Drej knappen EASY JOG/ENTER for at vælge valgmulighederne i undermenuerne.
- 6 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg.
- 7 Tryk på STORE/MENU for at gemme indstillingerne og vende tilbage til undermenuen.
- 8 Tryk på STOP ■ for at gemme indstillingerne og afslutte Menu-modus
Bemærk: Tekst kan kun redigeres for compactdiske, der ikke er færdiggjort

Tekstindstillinger

Lagring af navne

- 1 Vælg undermenuen Text EDIT.
→ TEXT EDIT kommer frem på displayet.
- 2 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg.
- 3 Drej knappen EASY JOG/ENTER for at vælge den ønskede valgmulighed i undermenuen: CD Artist, CD Title, Track 1 Artist, Track 1 Title, osv.
- 4 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- 5 Vælg tegnene ved at dreje knappen EASY JOG/ENTER eller ved at trykke på de tilsvarende numeriske/alfabetiske taster på fjernbetjeningen.
- 6 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at gemme tegnene og flyt til den næste markørposition.



MENU-MODUS

- Tryk på STORE/MENU for at gemme et navn, du har indtastet og vende tilbage til undermenuen eller tryk på STOP ■ for at afslutte.

Bemærk:

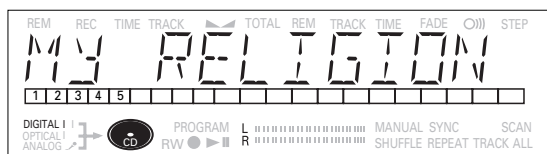
- Der kan gemmes maks. 60 tegn pr. emne.
- Ved at trykke på knappen EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen uden først at vælge et tegn, kan man indsætte et mellemrum mellem tegnene.
- Med tasterne ◀ ▶ kan man flytte markøren til den ønskede position.
- Med tasten DELETE/CANCEL kan man slette tegn.
- Når man har gemt en kunstners navn for et bestemt spor, kopieres automatisk dette navn til det næste spor. Navnet kan bekræftes ved at trykke på STORE/MENU eller der kan indtastes et nyt navn som beskrevet ovenfor.

Sletning af navne

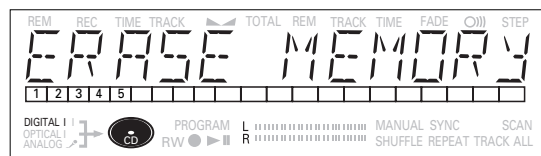
- Vælg undermenuen TEXT ERASE.
→ TEXT ERASE vises på displayet.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- Drej knappen EASY JOG/ENTER for at vælge den ønskede valgmulighed i undermenuen: All Text, CD Title, CD Artist, Track 1 Title, Track 1 Artist, osv.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg.
→ Du bliver bedt om at bekræfte dit valg igen.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg igen.
- Tryk på STORE/MENU for at vende tilbage til undermenuen eller på STOP ■ for at afslutte.

Gennemse tekst i hukommelsen /Sletning af tekst i hukommelsen

- Vælg undermenuen MEMORY VIEW.
→ MEMORY VIEW vises på displayet.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- Vælg den disk, som du ønsker at slette.



- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
→ ERASE MEMORY vises på displayet.



- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte igen.
- Tryk på tasten EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte sletningen af teksten for den pågældende disk.
- Tryk på STORE/MENU for at vende tilbage til undermenuen eller på STOP ■ for at afslutte.

Bemærk:

- Meddelelsen MEMORY EMPTY vises på displayet, hvis der ikke er nogen diske i hukommelsen.
- Når CD-optagerens teksthukommelse er fuld, kommer meddelelsen MEMORY FULL frem på displayet, efterfulgt af FINALIZE CD. Hvis du vil tilføje en CD til listen over de diske, som der er gemt tekst til, skal du slette en disk fra denne liste eller færdiggøre en anden disk ("som der er gemt tekst til").
- Meddelelsen MEMORY FULL/FINALIZE CD kan også komme frem under sletningen af en CDRW disk, som der er gemt tekst til (se afsnittet 'Sletning af CDRW-diske'). De samme handlinger skal udføres til at frigøre plads i hukommelsen.

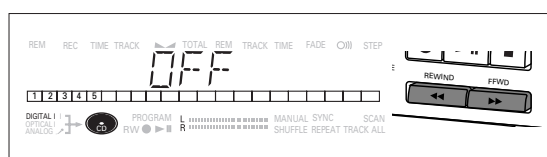
Omdøbning af inputkilden

- Vælg undermenuen NAME SOURCE.
→ NAME SOURCE vises i displayet.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- Vælg den inputkilde, som du vil omdøbe/navngive.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- Vælg de ønskede tegn ved at dreje tasten EASY JOG/ENTER eller ved at trykke på de tilsvarende numeriske/alfabetiske tegn på fjernbetjeningen.
- Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at gemme tegnene og flytte til den næste markørposition.
- Tryk på STORE/MENU for at gemme det navn, du har indtastet og flytte til det næste emne i undermenuen.

Indstillinger for optagelse

Automatisk forøgelse af spornummer

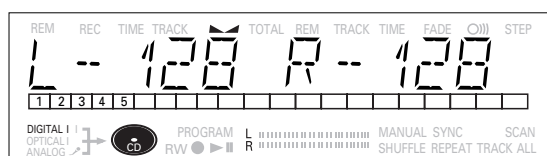
- 1 Vælg undermenuen AUTO TRACKING.
→ *AUTO TRACK* vises på displayet.
- 2 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- 3 Vælg *AUTO TRACK ON* eller *OFF*.



- 4 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
→ *ON* eller *OFF* vises i 2 sekunder på displayet.
- Når *ON* er valgt, forøges spornumrene automatisk under optagelsen.
 - Når *OFF* er valgt, kan du nummerere de optagede spor selv.
- 5 Tryk på STORE/MENU for at gemme indstillingerne og vende tilbage til undermenuen eller på STOP ■ for at afslutte.

Balance (kun funktionsdygtig i Record/Standby-modus)

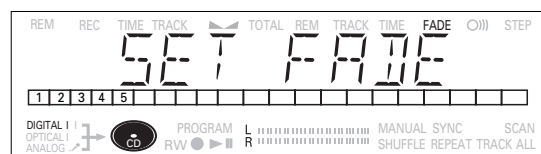
- 1 Vælg undermenuen SET BALANCE.
→ *SET BALANCE* vises på displayet.
- 2 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg.
→ *L-128* og *R-128* vises på displayet.



- 3 Juster den optagelsesbalance ved at dreje knappen EASY JOG/ENTER.
 - Drej til venstre: figuren til venstre (▲) tæller op, figuren til højre tæller ned.
 - Drej til højre: figuren til højre (▼) tæller op, figuren til venstre tæller ned.
- 4 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte dit valg.
- 5 Tryk på STORE/MENU for at gemme indstillingerne.

Fade

- 1 Vælg undermenuen SET FADE.
→ *SET FADE* vises i displayet.



- 2 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
- 3 Vælg *FADE ON* eller *OFF*.
- 4 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
→ *ON* eller *OFF* vises i displayet i 2 sekunder.
- 5 Drej EASY JOG/ENTER for at vælge *SET FADE IN* eller *SET FADE OUT*.
- 6 Tryk på EASY JOG/ENTER eller ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
→ *2000 MS* vises i displayet.
- 7 Ved at dreje tasten EASY JOG kan du indstille tiden for *FADE IN* eller *FADE OUT*.
 - *FADE IN* starter automatisk, når du trykker på RECORD for at starte optagelsen. Din optagelse fades automatisk ud, når du trykker på tasten STOP ■ eller PLAY/PAUSE ► ||.
- 8 Tryk på STORE/MENU for at gemme indstillingerne og vende tilbage til undermenuen eller tryk på STOP ■ for at afslutte.

FEJLFINDING

Hvis du har indtryk af, at din CD-optager er defekt, er det en god idé først at gennemgå nedenstående liste. Du har måske glemt et enkelt trin!

Advarsel!

Forsøg aldrig at reparere CD-optageren selv, ellers bortfalder garantien.

FEJL • løsning:

Ingen strøm • Forvis dig om, at ON/OFF-knappen er tændt: CD-optageren er i standby-modus. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere den.

- Forvis dig om, at netledningen er tilsluttet korrekt.
- Sluk for CD-optageren og tænd den straks igen.

Funktionen auto track virker ikke

- Kontroller, om auto track er valgt.
- Kontroller, at der er 3 sekunders pause imellem sporene (gælder kun analog optagelse)
- Kontroller, om kilden er en forbrugerkilde med digitalt output i henhold til IEC audio-standarden.
- Kilden er en DVD-afspiller (uden oplysninger om spor).

Ingen lyd • Kontroller audio-tilslutningerne

- Hvis du bruger en forstærker, prøv da at bruge en anden kilde.

Forstærkerlyden er forvrænget

- Kontrollér, at CD-optagerens analoge udgang ikke er tilsluttet til forstærkerens Phono-indgang.

Afspilning starter ikke

- Kontrollér, at etiketten på compactdisken vender opad
- Rens disken
- Kontrollér, at disken ikke er beskadiget ved at prøve med en anden disk.

Fjernbetjeningen virker ikke

- Ret fjernbetjeningen direkte mod CD-optageren
- Kontrollér batterierne og udskift dem, om nødvendigt.
- Vælg først den rigtige kilde

Optagelse er ikke mulig

- Rens disken
- Kontrollér, om CDR(W) er en ikke færdiggjort disk
- Kontrollér, at disken kan anvendes til optagelse og skift den ud med en anden, om nødvendigt
- Disken er ikke nogen AUDIO-disk (*WRONG DISC*)
- Forkert input-kilde valgt. Følgende meddelelse blinker på displayet: (*CHECK INPUT*)
- Teksthukommelsen er fuld (*MEMORY FULL / FINALIZE CD*). Viser, når en CDRW skal slettes til optagelse. Slet teksten til en anden disk (de andre diske) eller færdiggør den anden disk (de andre diske) for at frigøre plads i hukommelsen.

Optagelsen er forvrænget

- Forvis dig om, at optagelsesniveauet er indstillet korrekt.

20 sekunders pause mellem optagelserne

- Se Automatisk start af optagelse.

CD-afspilleren reagerer ikke

- Sluk og tænd ON/OFF-knappen på afspillerens forside.

***DISC RECOVER* kommer frem på displayet**

- Der opstod et strømsvigt under optagelsen. CD-optageren forsøger at reparere disken.
- Hvis *DISC ERROR* derefter kommer frem på displayet, kan der ikke optages mere på disken og den kan ikke færdiggøres, men den kan stadig afspilles på CD-optageren eller en anden CD-optager.
- Spor der optages på den CDRW disk går tabt, men der kan stadig laves yderligere optagelse og færdiggørelse.

The products and services described herein are not necessarily available in all countries.
The specifications and design of this product are subject of change without notice.

Printed in Belgium.

© PHILIPS 1999
<http://www.philips.com>

All trademarks acknowledged.



3104 125 2293.1